Acest document reprezintă un instrument de documentare, iar instituțiile nu își asumă responsabilitatea pentru conținutul său.

►B

REGULAMENTUL (CEE) NR. 100/72 AL COMISIEI

din 14 ianuarie 1972

de stabilire a normelor detaliate privind denaturarea zahărului pentru furaje

(JO L 12, 15.1.1972, p. 15)

Astfel cum a fost modificat prin:

		Jurnalul Oficial		
		NR.	Pagina	Data
►M1	Regulamentul (CEE) nr. 2351/72 al Comisiei din 8 noiembrie 1972	L 253	11	9.11.1972
►M2	Regulamentul (CEE) nr. 2847/72 al Comisiei din 29 decembrie 1972	L 299	4	31.12.1972
►M3	Regulamentul (CEE) nr. 3475/80 al Comisiei din 30 decembrie 1980	L 363	69	31.12.1980
►M4	Regulamentul (CEE) nr. 3819/85 al Comisiei din 30 decembrie 1985	L 368	25	31.12.1985
►M5	Commission Regulation (EC) No 260/96 of 12 February 1996 (*)	L 34	16	13.2.1996

NB: Această versiune consolidată conține referiri la unitatea de cont europeană și/sau la ECU, care trebuie interpretate ca referiri la moneda euro, începând cu 1 ianuarie 1999 — Regulamentul (CEE) nr. 3308/80 al Consiliului (JO L 345, 20.12.1980, p. 1) și Regulamentul (CE) nr. 1103/97 al Consiliului (JO L 162, 19.6.1997, p. 1).

(*) Acest act nu a fost publicat niciodată în limba română.

▼B

REGULAMENTUL (CEE) NR. 100/72 AL COMISIEI

din 14 ianuarie 1972

de stabilire a normelor detaliate privind denaturarea zahărului pentru furaje

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Economice Europene,

având în vedere Regulamentul nr. 1009/67/CEE al Consiliului din 18 decembrie 1967 privind organizarea comună a piețelor în sectorul zahărului ([1]), modificat ultima dată de Regulamentul (CEE) 2727/71 ([2]), în special articolul 9 alineatul (8) și articolul 38;

întrucât Regulamentul (CEE) nr. 2049/69 al Consiliului din 17 octombrie 1969 de stabilire a normelor generale privind denaturarea zahărului pentru furaje ([3]), modificat ultima dată de Regulamentul (CEE) nr. 2863/71 ([4]), nu prevede alte dispoziții în ceea ce privește domeniul de aplicare a titlului de primă de denaturare; întrucât normele de aplicare în acest domeniu au fost stabilite de Regulamentul (CEE) nr. 2061/69 al Comisiei din 20 octombrie 1969 de stabilire a normelor de aplicare privind denaturarea zahărului pentru furaje ([5]), modificat ultima dată de Regulamentul (CEE) nr. 772/71 ([6]); întrucât Regulamentul (CEE) nr. 2061/69 a fost deja modificat de mai multe ori și au devenit necesare noi modificări; întrucât, în special din motive de claritate, normele de aplicare privind denaturarea zahărului pentru furaje trebuie consolidate printr-un nou regulament;

întrucât Regulamentul (CEE) nr. 2049/69 prevede două proceduri pentru stabilirea primei de denaturare, fie prin intermediul unei metode uniforme pentru întreaga Comunitate, fie printr-o procedură de licitație; întrucât normele de aplicare pentru această procedură pot fi, în cea mai mare măsură, concepute pe baza dispozițiilor din Regulamentul (CEE) nr. 394/70 ([7]) privind invitațiile la licitație în scopul de a stabili cuantumul restituirilor la exportul de zahăr;

întrucât este necesar să se stabilească condițiile pentru obținerea unui titlu de primă de denaturare și să se specifice unele norme administrative privind acest titlu;

întrucât, ținând seama de pierderile cantitative înregistrate în general în procesul de denaturare a zahărului, este necesar să se admită o anumită marjă de toleranță referitoare la cantitatea de zahăr denaturat în raport cu cea indicată în titlul de primă de denaturare; întrucât se poate utiliza o marjă asemănătoare pentru a calcula valoarea cauțiunii ce urmează a se pierde, în cazul în care se denaturează numai o parte din cantitatea de zahăr specificată în acest titlu;

întrucât buna funcționare a unei piețe unice necesită ca piața respectivă să fie cât se poate de flexibilă; întrucât, în acest scop, este necesar să se prevadă ca titlul de primă de denaturare să fie transferat sau schimbat, în funcție de formalitățile specificate; întrucât, în plus, titlul de primă de denaturare, care conferă dreptul de plată a primei și atrage după sine obligația de a denatura zahărul în cauză, este necesar să fie valabil pe o perioadă care le permite producătorilor de hrană furajeră să adopte dispoziții pe termen lung;

întrucât numai zahărul destinat furajelor poate beneficia de o primă pentru denaturare; întrucât, în acest scop, este necesar să se stabilească

([1]) JO 308, 18.12.1967, p. 1.
([2]) JO L 282, 23.12.1971, p. 8.
([3]) JO L 263, 21.10.1969, p. 1.
([4]) JO L 288, 31.12.1971, p. 1.
([5]) JO L 263, 21.10.1969, p. 19.
([6]) JO L 85, 15.4.1971, p. 18.
([7]) JO L 50, 4.3.1970, p. 1.

▼B

procedeele de denaturare specifice a căror utilizare este obligatorie pentru plata primei de denaturare; întrucât, în plus, pentru a atinge acest obiectiv, este necesar să se prevadă un control strict al diferitelor operațiuni și, în special, în ceea ce privește aprobarea prealabilă a locurilor unde se va efectua procesul de denaturare;

întrucât zahărul denaturat trebuie folosit numai pentru furaje, statele membre trebuie să adopte toate dispozițiile necesare în acest scop;

întrucât controalele desfășurate asupra agenților de denaturare, definiți în prezentul regulament, au arătat că rezultatele aceluiași produs pot fi diferite uneori față de cele stabilite în definiții; întrucât există posibilitatea ca aceste rezultate să nu fie precise; întrucât este indicat să se permită o anumită libertate din punct de vedere tehnic în ceea ce privește conținutul minim specificat;

întrucât valoarea nutritivă a zahărului brut depinde în principal de conținutul său de zaharoză; întrucât este, prin urmare, indicată adaptarea primei acordate pentru zahărul brut, de o calitate diferită de calitatea standard, la producția de zahăr respectivă;

întrucât se poate justifica din punct de vedere economic ajustarea primelor, în cazul în care apar modificări ale prețurilor în sectorul zahărului în cursul unei perioade date;

întrucât, pentru a se asigura că sunt respectate toate dispozițiile privind denaturarea, este indicat să se prevadă că prima respectivă va fi plătită numai după denaturarea în conformitate cu dispozițiile menționate; întrucât, pentru a evita un număr prea mare de controale costisitoare, este necesar să se excludă posibilitatea de a plăti avansuri la prima de denaturare;

întrucât măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt în conformitate cu avizul Comitetului de gestionare a zahărului,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

TITLUL I

Procedura de licitație

Articolul 1

Condițiile invitației la licitație pot prevedea o cantitate maximă.

Articolul 2

(1) Procedura de licitație pentru stabilirea primelor este organizată de agenția de intervenție corespunzătoare.

(2) Agenția de intervenție întocmește un anunț de invitare la licitație.

Anunțul de invitare la licitație se publică în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*. Agenția de intervenție poate, de asemenea, publica anunțul de invitare sau îl poate da spre publicare în altă parte.

(3) Publicarea în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene* are loc cu cel puțin zece zile înaintea expirării termenului de depunere a ofertelor.

(4) Anunțul de invitare la licitație indică condițiile licitației și, în special, dacă este cazul, valoarea maximă a primei de denaturare, cantitatea minimă pe ofertă și cantitatea maximă pe ofertant.

Articolul 3

(1) În cazul în care situația existentă pe piața zahărului în Comunitate impune acest lucru, se poate organiza o licitație permanentă.

▼B

Pe durata perioadei de valabilitate, se pot organiza licitații parțiale.

(2) Publicarea anunțului de invitare la licitația permanentă are loc numai în scopul deschiderii acesteia. Anunțul poate fi modificat sau înlocuit pe durata perioadei de valabilitate a licitației permanente. Respectiva invitație se modifică sau se înlocuiește, în cazul în care se schimbă condițiile invitării la licitație în timpul perioadei de valabilitate.

(3) Termenul de depunere a ofertelor pentru prima licitație parțială:

(a) începe să curgă din ziua în care anunțul de invitare la licitația permanentă este publicat în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene* și

(b) expiră la ora 9:30 în prima zi de miercuri, după a zecea zi de la publicare.

(4) Termenul de depunere a ofertelor pentru a doua licitație parțială și pentru următoarele:

(a) începe să curgă din prima zi lucrătoare de la expirarea perioadei anterioare și

(b) expiră la ora 9:30 în ziua de miercuri a săptămânii următoare.

(5) Dispozițiile următoarelor articole din prezentul titlu se aplică, în cazul unei licitații permanente, oricărei licitații parțiale.

Articolul 4

(1) Persoanele interesate participă la licitație fie prin depunerea ofertei scrise la agenția de intervenție, în schimbul unei chitanțe, fie prin scrisoare recomandată, fie prin telex sau telegramă adresată agenției de intervenție.

(2) Oferta indică:

(a) numărul de referință al licitației;

(b) numele și adresa ofertantului;

(c) natura și cantitatea totală a zahărului ce urmează a fi denaturat;

(d) pentru 100 kg, valoarea primei de denaturare propuse, în moneda statului membru de care aparține agenția de intervenție la care este depusă oferta.

Agențiile de intervenție pot solicita informații suplimentare.

(3) O ofertă este valabilă numai în cazul în care:

(a) înainte de expirarea termenului de depunere a ofertelor, se furnizează dovada că ofertantul a constituit cauțiunea necesară pentru invitația la licitație;

(b) conține o declarație din partea ofertantului prin care acesta se angajează că, în cazul în care i se adjudecă licitația pentru prima de denaturare, denumită în continuare „primă”, acesta va face o cerere pentru un titlu de primă pentru denaturare, denumit în continuare „titlu”, pentru cantitatea de zahăr ce urmează a fi denaturat și va constitui cauțiunea cerută în acest scop.

(4) O ofertă poate indica faptul că se consideră depusă numai în cazul în care adjudecarea licitației se referă la întreaga sau doar la o anumită parte din cantitatea indicată în ofertă.

(5) Nu se ia în considerație o ofertă care nu este depusă în conformitate cu dispozițiile prezentului articol sau care prevede condiții diferite de cele prevăzute în invitația la licitație.

(6) O ofertă depusă nu poate fi retrasă.

▼B

Articolul 5

(1) Garanția de adjudecare este de ►M5 0,73 ◄ unități de cont la 100 kg de zahăr alb sau brut.

(2) Ofertantul poate constitui garanția fie în numerar, fie sub forma unei garanții oferite de o instituție ce respectă criteriile adoptate de statul membru în care a fost depusă oferta.

Fiecare stat membru notifică Comisiei cu privire la categoriile de instituții autorizate să acorde o astfel de garanție și la criteriile prevăzute în paragraful precedent, iar Comisia informează, la rândul său, celelalte state membre.

Articolul 6

(1) Ofertele sunt examinate în cadrul unei ședințe private de către organismul de intervenție. Persoanele prezente la examinare trebuie să respecte confidențialitatea acestei ședințe.

(2) Comisia este informată imediat cu privire la ofertele depuse.

Articolul 7

(1) Cu excepția unei decizii de neadjudecare și fără a aduce atingere dispozițiilor alineatelor (2) și (3), licitația este adjudecată oricărui ofertant a cărui ofertă nu depășește valoarea maximă a primei.

(2) Atunci când a fost stabilită o cantitate maximă pentru licitație, licitația este adjudecată acelui ofertant care propune cea mai scăzută valoare a primei. În cazul în care respectiva cantitate maximă nu este justificată în totalitate de oferta în cauză, licitația este adjudecată ofertanților în funcție de valoarea primei propuse, începând cu cea mai mică.

(3) Cu toate acestea, în cazul în care procedura prevăzută la alineatul (2) ar cauza, prin luarea în considerație a unei oferte, o depășire a cantității maxime, licitația este adjudecată respectivului ofertant numai pentru cantitatea care să permită epuizarea cantității maxime.

Ofertele care propun aceeași valoare a primei și care, în cazul acceptării cantității totale pe care acestea o reprezintă, ar cauza depășirea cantității maxime sunt luate în considerație în corespondență cu cantitatea prevăzută în fiecare ofertă.

Articolul 8

(1) Adjudecarea licitației:

(a) conferă dreptul de eliberare, pentru cantitatea pentru care se acordă prima, a unui titlu care să menționeze, între altele, valoarea primei prevăzute în ofertă;

(b) atrage după sine obligația de a solicita un astfel de titlu, pentru respectiva cantitate, organismului de intervenție la care a fost depusă oferta.

(2) Dreptul și obligația care decurg din adjudecarea licitației nu sunt transferabile. Termenul de exercitare a dreptului și de îndeplinire a obligației este de optsprezece zile de la expirarea perioadei de depunere a ofertelor.

Articolul 9

(1) Agenția de intervenție informează imediat toți ofertanții cu privire la rezultatul participării lor la licitație. De asemenea, această agenție trimite declarații de adjudecare a licitației ofertanților câștigători.

(2) Declarațiile de adjudecare a licitației indică cel puțin:

▼B

(a) numărul de referință al licitației;

(b) cantitatea pentru care se acordă prima respectivă;

(c) prima ce urmează a fi acordată pentru cantitatea prevăzută la litera (b).

Articolul 10

(1) Cu excepția cazurilor de forță majoră, garanția de adjudecare cerută este eliberată numai în funcție de cantitatea pentru care:

(a) ofertantul:

— nu și-a retras oferta;

și

— a solicitat un titlu, în termenul specificat și în conformitate cu condițiile prevăzute;

sau

(b) nu a dat curs ofertei.

(2) Garanția se eliberează imediat.

(3) În cazuri de forță majoră, agenția de intervenție stabilește măsurile pe care le consideră necesare în ceea ce privește circumstanțele invocate.

TITLUL II

Titlul de primă de denaturare

Articolul 11

(1) Titlurile se pot obține numai la cerere, care se depune înainte ca denaturarea să aibă loc.

(2) La primirea acestor cereri, autoritățile competente ale statelor membre eliberează titluri numai în cazul în care:

(a) în momentul prezentării cererii:

— se aplică o primă fixată uniform pe tot cuprinsul Comunității;

sau

— solicitantul a licitat cu succes pentru o primă; și

(b) se face dovada că solicitantul a constituit o cauțiune de denaturare, cu scopul de a garanta că denaturarea se va efectua în timpul perioadei de valabilitate a titlului.

Articolul 12

(1) Cererile pentru eliberarea titlurilor se prezintă în scris.

(2) Cererile indică:

(a) numele și adresa solicitantului;

(b) natura și cantitatea totală a zahărului ce urmează a fi denaturat;

(c) numărul de referință al declarației de adjudecare a licitației, în cazul în care este necesar.

Serviciile competente ale statelor membre pot solicita informații suplimentare.

▼B

Articolul 13

(1) Fără a aduce atingere dispozițiilor prezentului regulament, serviciile competente ale statelor membre utilizează pentru titlu tipizate naționale.

(2) Titlul indică în special:

(a) numele și adresa titularului;

(b) ziua în care s-a depus cererea;

(c) natura și cantitatea totală a zahărului ce urmează a fi denaturat;

(d) cantitatea minimă de zahăr ce urmează a fi denaturată pe zi într-un anumit loc;

(e) după caz și exprimată în moneda națională a statului membru care eliberează titlul:

— prima stabilită uniform pe tot teritoriul Comunității pentru calitatea zahărului în cauză și care se aplică în ziua depunerii cererii;

— prima stabilită ca rezultat al licitației;

(f) ultima zi de valabilitate a titlului.

(3) Titlul se întocmește cel puțin în duplicat, un exemplar pentru titular, celălalt pentru serviciul competent al statului membru în care s-a întocmit.

Articolul 14

(1) Eliberarea titlului:

(a) conferă dreptul la plata primei specificate în titlu pentru cantitatea în cauză după denaturare;

(b) atrage după sine obligația de a denatura zahărul în condițiile prevăzute în titlu.

(2) Atunci când cantitatea de zahăr denaturat depășește cantitatea precizată în titlu cu cel mult 2 %, aceasta se consideră a fi fost denaturată în conformitate cu respectivul document.

(3) Atunci când cantitatea de zahăr denaturat este cu cel mult 2 % mai mică față de cantitatea indicată în titlu, se consideră că a fost îndeplinită obligația de a denatura zahărul.

Articolul 15

(1) Obligația care rezultă din titlu nu este transferabilă.

Dreptul care rezultă din titlu poate fi transferat de către titular în timpul perioadei de valabilitate a titlului.

(2) Pentru același titlu, un transfer se poate efectua:

(a) în favoarea unui singur cesionar;

și

(b) în ceea ce privește întreaga cantitate specificată în titlu.

(3) Transferul este valabil de la data la care autoritatea competentă a statului membru, care a eliberat titlul, înscrie în acel titlu numele și adresa cesionarului și data la care aceste informații au fost înregistrate, autentificate prin ștampila respectivei autorități.

Detaliile respective sunt înscrise la cererea titularului. Cesionarul nu poate transfera dreptul, nici nu îl poate retroceda titularului.

▼B

Articolul 16

(1) Titlul este valabil de la data la care a fost eliberat până la sfârşitul celei de-a unsprezecea luni din luna în care a fost eliberat. Titlul se consideră a fi eliberat în ziua în care cererea a fost depusă la serviciul competent al statului membru respectiv.

(2) Cererile de titlu, primite de serviciul respectiv, fie într-o zi nelucrătoare, fie după ora 16:00 într-o zi lucrătoare, sunt considerate ca fiind depuse în prima zi lucrătoare următoare zilei în care au fost primite.

▼M3

(3) Orele limită stabilite prin prezentul regulament sunt orele oficiale din Belgia

▼B

Articolul 17

(1) Valoarea garanţiei pentru denaturare este de ►M5 1,46 ◄ unitate de cont per 100 kg de zahăr.

(2) Solicitantul poate constitui cauţiunea fie în numerar, fie sub forma unei garanţii stabilite cu o instituţie ce îndeplineşte criteriile stabilite de statul membru în care a fost depusă cererea pentru titlu.

Se aplică dispoziţiile articolului 5 alineatul (2) paragraful al doilea.

Articolul 18

(1) Sub rezerva dispoziţiilor alineatului (2), garanţia se pierde, atunci când obligaţia de a denatura nu este îndeplinită. Valoarea garanţiei care urmează a se pierde este egală cu diferenţa între:

(a) 98 % din cantitatea de zahăr indicată în titlu;

şi

(b) cantitatea de zahăr denaturat efectiv.

Cu toate acestea, în cazul în care cantitatea de zahăr denaturat este mai mică de 2 % din cantitatea precizată în titlu, se reţine întreaga garanţie.

(2) Atunci când denaturarea nu se poate efectua în condiţiile specificate în titlu, din cauza unor circumstanţe considerate ca fiind un caz de forţă majoră, şi când s-a cerut ca aceste circumstanţe să fie luate în consideraţie, statul membru în cauză adoptă măsurile necesare privind circumstanţele invocate.

(3) Garanţia este eliberată imediat, atunci când zahărul a fost denaturat în condiţiile descrise în certificat.

TITLUL III

Denaturarea

Articolul 19

(1) Statele membre desemnează agenţii competente pentru supravegherea procesului de denaturare şi pentru a se asigura că zahărul astfel denaturat va fi folosit numai în furaje.

(2) Denaturarea se efectuează în unităţi autorizate de către statul membru în care se desfăşoară acest proces.

Statele membre autorizează numai fabricile producătoare de zahăr sau de furaje combinate sau depozitele în care procesul de denaturare poate fi controlat în mod eficient.

(3) Cantitatea minimă care urmează a fi denaturată pe zi într-un singur loc este de 20 de tone metrice.

▼B

Statele membre pot, totuși, stabili o cantitate minimă diferită.

(4) Într-un termen suficient pentru a permite controlul, persoana în cauză notifică în scris agenției prevăzute la alineatul (1) cu privire la următoarele detalii:

(a) numele și adresa sa;

(b) natura și cantitatea zahărului ce urmează a fi denaturat;

(c) locul unde se efectuează denaturarea;

(d) timpul estimat pentru denaturare.

Statele membre pot solicita informații suplimentare.

Articolul 20

(1) Atunci când titularul sau cesionarul unui titlu intenționează să denatureze zahăr în alt stat membru decât cel în care s-a eliberat titlul:

(a) retrimite titlul serviciului competent din statul membru care l-a eliberat, denumit în continuare „serviciu emitent”, și informează în scris respectivul serviciu cu privire la intenția sa;

(b) prezintă serviciului competent al statului membru în care se va desfășura denaturarea, denumit în continuare „serviciu plătitor”, o cerere de eliberare a unui titlu care să îl înlocuiască pe primul.

(2) În cazul în care se aplică alineatul (1):

(a) după verificarea autenticității titlului, serviciul emitent îl trimite fără întârziere serviciului plătitor;

(b) serviciul plătitor eliberează un nou titlu care conține cel puțin informațiile specificate în titlul eliberat de serviciul emitent și, în special, data la care a fost depusă cererea. Oricum, informațiile prevăzute la articolul 13 alineatul (2) litera (d) sunt modificate, în cazul în care este necesar, de către serviciul plătitor și prima este exprimată în moneda națională a statului membru în care se află serviciul plătitor;

(c) serviciul plătitor, de îndată ce cantitatea de zahăr în cauză s-a denaturat în condițiile specificate în respectivul titlu, informează autoritatea emitentă, astfel încât să fie posibilă punerea în aplicare a dispozițiilor articolului 18.

Articolul 21

(1) Prima este plătită de către statul membru în care s-a efectuat denaturarea.

(2) Prima este plătită numai în cazul în care:

(a) zahărul a fost denaturat sub supraveghere într-o unitate aprobată, printr-un proces prevăzut în anexă; și

(b) cantitatea de zahăr denaturat pe zi în același loc a fost:

— de cel puțin 20 tone metrice sau

— cel puțin egală cu cantitatea minimă stabilită de un stat membru, prevăzută la alineatul (1).

Articolul 22

(1) Valoarea primei pentru zahăr brut de o calitate diferită de cea standard este înmulțită cu un anumit coeficient.

(2) Acest coeficient este egal cu producția de zahăr brut în cauză împărțită la 92. Producția este calculată în conformitate cu dispozițiile articolului 1 din Regulamentul (CEE) nr. 431/68 al Consiliului din 9 aprilie 1968 de stabilire a calității standard a zahărului brut și a

▼B

punctului de trecere a frontierei comunitare în ceea ce privește calcularea prețurilor CIF pentru zahăr ([1]).

Articolul 23

În cazul în care, între:

— depunerea unei cereri pentru primă, în cazul în care prima este stabilită în mod uniform; sau

— expirarea perioadei de depunere a ofertelor, în cazul în care prima este stabilită prin intermediul unei proceduri de licitație

și denaturare, există o modificare a prețurilor stabilite în conformitate cu Regulamentul nr. 1009/67/CEE, se pot adopta dispoziții pentru corectarea primelor.

Articolul 24

(1) Prima se plătește:

(a) cel mai devreme, după ce s-a făcut dovada că zahărul a fost denaturat în condițiile prevăzute în titlu;

(b) cel târziu, la sfârșitul lunii care urmează celei în care a fost făcută dovada prevăzută la litera (a).

(2) Nu se admite plata în avans a primei.

TITLUL IV

Dispoziții generale

Articolul 25

(1) În cazul în care zahărul denaturat este trimis de la un stat membru la altul, dovada că este zahăr denaturat printr-unul din procesele descrise în anexă se poate face doar prin depunerea la statul membru destinatar fie a unui document de tip T2, în conformitate cu articolul 39 din Regulamentul (CEE) nr. 542/69 ([2]), fie a unui document de tip T2L, în conformitate cu articolul 1 din Regulamentul (CEE) nr. 2313/69 ([3]), al cărui punct 31 conține, pe lângă descrierea mărfurilor, și una dintre următoarele mențiuni:

▼M2

„denatured sugar”

▼B

„Denaturierter Zucker”

▼M2

„denatureret sukker”

▼B

„Sucre dénaturé”

„Zucchero denaturato”

„Gedenatureerde suiker”

„(Zahăr denaturat)”

▼M3

„μετουσιωμένη ζάχαρη”

▼M4

„Azúcar desnaturalizado”

„Açcacar desnaturado”.

([1]) JO L 89, 10.4.1968, p. 3.
([2]) JO L 77, 29.3.1969, p. 1.
([3]) JO L 295, 24.11.1969, p. 8.

▼B

(2) Mențiunea prevăzută în alineatul (1) este înscrisă doar de serviciul competent al statului membru exportator, în cazul în care zahărul respectiv a fost denaturat printr-unul dintre procesele descrise în alineatul (1). Mențiunea trebuie să specifice și natura și cantitatea produselor utilizate la denaturarea a 100 kg de zahăr.

Articolul 26

Informațiile privind cantitățile prevăzute în prezentul regulament, în ceea ce privește zahărul brut, se referă la greutatea în sine.

Articolul 27

Regulamentul (CEE) nr. 2061/69 se abrogă.

Cu toate acestea, regulamentul continuă să se aplice în ceea ce privește operațiunile pentru care a fost eliberat un titlu în perioada de valabilitate a regulamentului în cauză.

Articolul 28

Prezentul regulament intră în vigoare la data de 15 ianuarie 1972.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

▼B

ANEXĂ

I. **Condiții generale**

În cazul în care, ca urmare a unei verificări la nivel oficial a produselor folosite în procesul de denaturare, definite la punctul III, s-a constatat o diferență între rezultatul verificării și conținutul minim specificat pentru substanțele ce alcătuiesc aceste produse, se admit următoarele valori de toleranță (limite tehnice):

(a) pentru proteină pură: 2 unități;

(b) pentru conținut total de grăsimi: 10 % din conținutul minim specificat;

(c) pentru conținut de apă, calciu și carbonat de calciu: 1 unitate.

II. **Procedee de denaturare**

1. În cazul în care zahărul respectiv este destinat alimentației vitelor, acesta este denaturat printr-un amestec omogen la fiecare 100 kg de zahăr cu cel puțin:

   fie (a) 2,5 kg de făină de pește sau făină animală și

   1 kg de amidon de sporire cu viscozitate mărită;

   sau (b) 4 kg de calcar și 1 kg de făină de schinduf.

   În cazul în care se folosește făină de pește, kilogramul de amidon de sporire cu viscozitate mărită poate fi înlocuit cu 1 kg de sare, denaturată sau nu.

2. În cazul în care zahărul este destinat includerii în furaje combinate de substituție a laptelui și se efectuează o verificare fizică în timpul producerii furajului respectiv, statul membru în cauză poate, la cererea persoanei interesate, permite denaturarea zahărului printr-un amestec omogen a cel puțin 3,5 kg de sare, denaturată sau nu, cu fiecare 100 kg de zahăr, dacă zahărul denaturat prin această metodă se dizolvă cu cel puțin 25 kg de amidon de sporire și apoi uscat prin rulare.

3. În cazul în care zahărul este destinat alimentației albinelor, acesta este denaturat prin amestecul omogen cu fiecare 100 kg de zahăr a:

   fie (a) 0,050 kg de 8-acetilzaharoză;

   sau (b) 0,125 kg de praf de usturoi cu 0,050 kg de adaos de praf de mangal vegetal;

▼M1

   sau (c) fie 0,250 kilograme de oxid de fier; în acest caz, amestecul trebuie să prezinte o colorație evidentă mergând de la roșu închis la brun.

▼B

4. În cazul în care zahărul este destinat însilozării furajului verde, acesta este denaturat:

   fie (a) în conformitate cu alineatul (1) litera (a);

   fie (b) în conformitate cu alineatul (1) litera (b); în acest caz, cele 4 kg de calcar se pot înlocui cu 2 kg de amidon de sporire cu viscozitate mărită;

   fie (c) prin amestecul omogen a 100 kg de zahăr cu 25 kg de sare, denaturată sau nu, 1,9 kg de calaican și 0,01 – 0,03 kg de colorant alimentar „patent blue V” (CEE nr. E131).

III. **Definiții**

În sensul prezentului regulament:

1. „făină de pește” înseamnă un produs:

   (a) obținut prin uscarea și măcinarea diferitelor tipuri de pește întreg sau bucăți de pește;

▼B

(b) cu un conținut de proteină pură de cel puțin 55 % pentru produsele cu un conținut de apă de 12 %;

(c) cu un conținut total de grăsimi de cel puțin 6 % calculat pe baza materiei uscate;

(d) cu un miros caracteristic;

2. „făină animală” înseamnă un produs:

(a) obținut prin uscarea și măcinarea carcaselor sau părților din carcasele animalelor de câmp cu sânge cald; aceste carcase au fost supuse unui tratament cu presiune mare la aburi și apoi degresate prin extragerea grăsimii;

(b) fără blană, păr, pene, coarne, copite, piele sau conținutul stomacal sau intestinal;

(c) cu un conținut de proteină pură de cel puțin 50 % pentru produsele cu un conținut de apă de 12 %;

(d) cu un conținut total de grăsimi de cel puțin 6 % calculat pe baza materiei uscate;

3. „calcar” înseamnă un produs:

(a) ce conține cel puțin 90 % carbonat de calciu ($CaCO_3$);

(b) a cărui analiză arată un conținut de 35 % sau mai mult de calciu (Ca);

4. „schinduf”, *Trigonella foenum graecum*, înseamnă un produs:

(a) cu un miros caracteristic;

(b) ce conține trigonelină;

(c) a cărui analiză arată un conținut de proteină pură de cel puțin 25 % și un conținut total de grăsimi de cel puțin 5 %;

5. „amidon de sporire cu viscozitate mărită” înseamnă:

amidon, modificat sau nu, ce prezintă anumite proprietăți minime de rezistență la filtrare, ce trebuie verificat prin următoarele teste:

Se prepară într-un pahar de laborator:

99 gr de zahăr alb cristalizat;

1 gr din mostra produsului ce urmează a fi testat;

se adaugă 200 ml de apă.

Amestecul se agită timp de 3 ore la o temperatură de 25 °C.

Se procedează la testul de filtrare după cum urmează:

Se toarnă 20 ml din amestecul respectiv într-un balon Büchner cu diametru de 45 mm acoperit cu o hârtie de filtru fără cenușă de tip Schleicher sau Schüll (bandă neagră Prolabo) și introdus într-un balon sub 10 cm de vid de mercur.

Volumul filtrat în două minute nu trebuie să depășească 6 ml;

6. „sare” înseamnă clorură de sodiu (NaCl);

7. „oxid feric” se referă la un produs care conține cel puțin 50 % de Fe_2O_3, cu o culoare între roșu închis și maro și transformat în praf de o finețe ce permite trecerea a 90 % din produs printr-o sită cu ochiuri de 0,10 mm.